



Séance ordinaire  
20 juin 2012

À la séance ordinaire du Comité exécutif de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais tenue au Centre Mgr-Lucien-Beaudoin, 34, rue Binet, Gatineau (Québec), le mercredi 20 juin 2012 à 19 heures 30 et à laquelle séance sont présents :

Présences :

M. Jocelyn Blondin, président du Conseil (par voie téléphonique)  
Mme Johanne Légaré, présidente  
M. Gilbert Couture, vice-président  
Mme Silvia Barkany, représentant le Comité de parents (P)  
M. Jean-Pierre Brind'Amour, commissaire  
M. André Maurice, représentant le Comité de parents (S)  
M. Gilles Chagnon, commissaire  
Mme Marie-Andrée Lépine, commissaire  
M. Jacques Lemay

Étaient également présentes et présents :

M. Jean-Claude Bouchard, directeur général  
M. Marcel Lalonde, directeur général adjoint  
M. Pierre Ménard, secrétaire général et directeur des communications  
M. Jean-Éric Lacroix, directeur, Service des ressources humaines  
M. Éric Bernatchez, directeur, Service des technologies de l'information  
M. Simon Leclair, directeur, Service de l'organisation scolaire et du transport  
M. Rémi Lupien, directeur, Service des ressources financières  
Mme Nadine Peterson, directrice, Service des ressources éducatives  
M. Luc Pelchat, directeur, Service des ressources matérielles  
Mme Jocelyne Bertrand, coordonnatrice aux communications

**OUVERTURE DE LA SÉANCE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

La Présidente procède à la vérification du quorum, au moment de réflexion et à l'adoption de l'ordre du jour

**C.E.-11-12-829** Monsieur Jean-Pierre Brind'Amour propose l'adoption de l'ordre du jour avec les modifications suivantes :

**Retrait**

- 7.4.** Achat de deux ponts roulants pour le département de soudage – CFPO
- 7.13.** Soumission – Projet « Installation d'un nouveau système de ventilation du gymnase – École du Parc-de-la-Montagne
- 7.14.** Soumission – Projet « Accessibilité, toilettes des filles et réparation escalier No. 2 – École du Grand-Boisé

**Adoptée à l'unanimité**

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

**C.E.-11-12-830** Monsieur André Maurice propose de dispenser le secrétaire général de la lecture des procès-verbaux des séances du 9, du 23 et du 13 juin 2012, et de les adopter tels que présentés.

**Adoptée à l'unanimité**

**SUIVI DES SÉANCES**

Une liste des suivis effectués est déposée à titre d'information.

**MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE**

La Présidente, Mme Johanne Légaré, souhaite la bienvenue et constate le quorum. La Présidente signale que c'est la dernière séance de l'année et elle remercie les membres pour leur disponibilité.

**MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Monsieur Jean-Claude Bouchard fait part de l'événement de la course Montréal-Québec. Le personnel et les élèves qui y ont participé ont été emballés par l'expérience et souhaitent qu'elle se renouvelle.

**PÉRIODE D'INTERVENTION DU PUBLIC – M. PIERRE PROVENÇAL**

Monsieur Pierre Provençal, président du Syndicat du soutien scolaire de l'Outaouais, dénonce le fait que le personnel devra défrayer un coût pour le stationnement. Il demande aux membres du Conseil de tenir compte des différentes catégories de personnel, particulièrement le personnel effectuant un nombre minimal d'heures. Il déplore le fait que les employés de soutien doivent subir les conséquences des coupures budgétaires annoncées.

Soumission – Achat d'une tête de ligne numérique de câblodistribution pour le département de télécommunication – Centre de formation professionnelle de l'Outaouais

**SOUMISSION – ACHAT D'UNE TÊTE DE LIGNE NUMÉRIQUE DE CÂBLODISTRIBUTION POUR LE DÉPARTEMENT DE TÉLÉCOMMUNICATION – CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE L'OUTAOUAIS**

Considérant le besoin de remplacement de l'équipement désuet nécessaire au département de télécommunications;

Considérant les normes actuelles des systèmes de câblodistribution;

Considérant les termes de de l'appel d'offres No. 11-12-103;

Considérant la disponibilité budgétaire du centre;

**C.E.-11-12-831** Monsieur Gilbert Couture propose d'octroyer le contrat d'achat d'une tête de ligne numérique de câblodistribution pour le département de télécommunication du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais (CFPO) à la compagnie Incospec Communication Inc., située au 2065, rue. Michelin, Laval (Québec) H7L 5B7, au montant de 51 006.00 \$ (taxes en sus), soumission la plus basse conforme.

<u>Autre soumissionnaire</u>	<u>Montant (taxes en sus)</u>
Trispec	58 183,49 \$

**Adoptée à l'unanimité**

Soumission – Achat de deux ponts roulants pour le département de soudage – CFPO

**SOUMISSION – ACHAT DE DEUX PONTS ROULANTS POUR LE DÉPARTEMENT DE SOUDAGE – CFPO**

Considérant le besoin d'équipement pour la manutention au département de soudage du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais;

Considérant les normes de la santé et sécurité;

Considérant les termes de l'appel d'offres No. 11-12-109;

Considérant la disponibilité budgétaire du centre;

**C.E.-11-12-832** Monsieur Gilles Chagnon propose d'octroyer le contrat pour l'achat de deux ponts roulants pour le département de soudage du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais (CFPO) à la compagnie Multi-Industriel A.D., située au 1785, rue Ste-Hélène, Longueuil (Québec) J4K 3T4, au montant de 38 885.00 \$ (taxes en sus), soumission la plus basse conforme.

<u>Autres soumissionnaires</u>	<u>Montant (taxes en sus)</u>
Groupe Pro-Action	40 020,00 \$
Pédlex	42 588,00 \$
Groupe industriel premium	67 525,00 \$

**Adoptée à l'unanimité**

Soumission – Programme d’aide du personnel 2012-2015

**SOUSSION – PROGRAMME D’AIDE DU PERSONNEL 2012-2015**

Considérant la politique d’achat 70-10-20;

Considérant que l’article 41 de la délégation de certains pouvoirs et certaines fonctions aux diverses instances de la CSPO précise que le Comité exécutif désigne les professionnelles et professionnels auxquels la Commission scolaire peut recourir pour ses besoins excédant 30 000,00 \$;

Considérant les termes de notre appel d’offres public #12-13-16;

Considérant l’analyse des soumissions reçues par le service des ressources humaines;

**C.E.-11-12-833** Madame Silvia Barkany propose que le contrat relatif au programme d’aide au personnel du 1<sup>er</sup> juillet 2012 au 30 juin 2015 soit accordé à la firme Morneau Sheppel au taux horaire moyen de 80,00 \$;

<b><u>Autres soumissionnaires</u></b>	<b><u>Taux horaire moyen</u></b>
Groupe Renaud & Associés Inc.	95,00 \$
Groupe Santé Physimed	95,00 \$
Homewood Solutions Humaines Québec Inc.	N/A
Samson & Associés	N/A
Turcotte & Associés	N/A

**Adoptée à l’unanimité**

Approbation – Contrats de transport scolaire exclusifs

**APPROBATION – CONTRATS DE TRANSPORT SCOLAIRE EXCLUSIFS**

Considérant que les contrats de transport exclusifs viennent à échéance le 30 juin 2012;

Considérant le projet de Règles budgétaires du ministère de l’Éducation, du Loisir et du Sport concernant le transport scolaire pour les années scolaires 2012-2013 à 2016-2017;

Considérant que, conformément à l’article 13 du Règlement sur le transport des élèves, la Société de Transport de l’Outaouais a été invitée à organiser le transport pour la clientèle résidant sur le territoire commun et que cet organisme a manifesté l’intention de maintenir le service à la clientèle actuellement desservie;

Considérant l’information donnée au Comité consultatif du transport scolaire lors de la rencontre du 20 juin 2012;

Considérant l’article 15 du Règlement du transport des élèves prévoyant la possibilité pour la Commission scolaire de négocier de gré à gré avec une entreprise de transport avec laquelle elle était liée l’année précédente;

Considérant la négociation de gré à gré ayant eu lieu avec les transporteurs le 7 juin 2012 et à laquelle participaient Mme Johanne Légaré, présidente du Comité exécutif, et M. Gilbert Couture, vice-président du Comité exécutif, en conformité avec la résolution C.E.-11-12-761;

Considérant l’article 72 du Règlement 03-01-10 concernant la délégation de certains pouvoirs et de certaines fonctions aux diverses instances de la CSPO autorisant le Comité exécutif à octroyer les contrats de transport scolaire pour des montants supérieurs à 30 000 \$;

Considérant la recommandation du Comité de l’organisation scolaire et du transport ;

**C.E.-11-12-834** Madame Johanne Légaré propose :

- d'adopter les ententes intervenues entre la Commission scolaire et les transporteurs pour les années scolaires 2012-2013 à 2016-2017;
- d'octroyer les contrats selon les modalités prévues à l'entente et en fonction du nombre de véhicules et du kilométrage estimés pour chaque année scolaire;
  - Au 1<sup>er</sup> juillet 2012, les montants alloués seront les suivants si le nombre de véhicules et le kilométrage demeurent tels qu'estimés en date du 20 juin 2012. Ces sommes sont estimatives (nombre de véhicules et kilométrage) et excluent les taxes fédérale et provinciale;
  - Le prix de départ du kilométrage sera de 0.7151 \$;

Baie Transport	1 804 410,90 \$	34 véhicules
Autobus Campeau	1 281 961,51 \$	25 véhicules
Autobus Lasalle	1 238 659,10 \$	22 véhicules
3874702 Canada INC. (Gaston Bernier)	57 638,16 \$	1 véhicule

- Au 1<sup>er</sup> juillet 2013, les coûts des véhicules et le coût du kilométrage seront indexés selon l'indice des prix à la consommation;
- Au 1<sup>er</sup> juillet 2014, les coûts des véhicules et le coût du kilométrage seront indexés selon l'indice des prix à la consommation;
- Au 1<sup>er</sup> juillet 2015, les coûts des véhicules et le coût du kilométrage seront indexés selon l'indice des prix à la consommation;
- Au 1<sup>er</sup> juillet 2016, les coûts des véhicules et le coût du kilométrage seront indexés selon l'indice des prix à la consommation;
- Et d'autoriser la Présidente du Comité exécutif et le directeur général à signer lesdites ententes au nom de la Commission scolaire.

**Adoptée à l'unanimité**

**Approbation – Entente de services de transport avec la Société de Transport de l'Outaouais**

**APPROBATION – ENTENTE DE SERVICES DE TRANSPORT AVEC LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS**

Considérant l'article 13 du Règlement sur le transport scolaire;

Considérant que la Société de Transport de l'Outaouais assure le transport des élèves de niveau secondaire résidant en secteur urbain;

Considérant la consultation effectuée auprès du Comité consultatif du transport;

Considérant la recommandation du Comité de l'organisation scolaire et du transport;

**C.E.-11-12-835** Monsieur Gilbert Couture propose d'approuver l'entente de services avec la Société de Transport de l'Outaouais pour les années scolaires 2012-2013 à 2016-2017 et d'autoriser la présidente du Comité exécutif et le directeur général à signer ladite entente au nom de la Commission scolaire.

**Adoptée à l'unanimité**

**Approbation – Ententes de services de transport avec des établissements d'enseignement secondaire privés**

**APPROBATION – ENTENTES DE SERVICES DE TRANSPORT AVEC DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVÉS**

Considérant l'article 294 de la *Loi sur l'instruction publique* qui stipule notamment qu'une commission scolaire peut conclure une entente pour organiser le transport de tout ou partie des élèves d'un établissement d'enseignement régi par la *Loi sur l'enseignement privé*;

Considérant la rencontre de négociation du 13 juin avec les établissements privés;

Considérant la consultation auprès du Comité consultatif du transport;

Considérant la recommandation du Comité de l'organisation scolaire et du transport;

**C.E.-11-12-836** Monsieur André Maurice propose d'approuver l'entente de services de transport scolaire avec le collège Saint-Alexandre de la Gatineau et l'entente de services de transport scolaire avec le collège Saint-Joseph de Hull pour les années scolaires 2012-2013 à 2016-2017 et d'autoriser la présidente du Comité exécutif et le directeur général à signer ladite entente au nom de la Commission scolaire.

**Adoptée à l'unanimité**

**Soumission – Contrat d'entretien ménager – École 029**

**SOUSSION – CONTRAT D'ENTRETIEN MÉNAGER – ÉCOLE 029**

Considérant les termes de notre appel d'offres public No. 12-13-04;

Considérant la procédure d'attribution des contrats décrite au devis descriptif et faisant partie de notre appel d'offres;

Considérant qu'en vertu de la délégation de certains pouvoirs et certaines fonctions aux diverses instances de la CSPO No. 57, le Comité exécutif accorde les contrats d'entretien ménager sans égard aux limites de prix du No. 50;

Considérant la recommandation du Comité de travail;

**C.E.-11-12-837** Monsieur Gilbert Couture propose que le contrat d'entretien ménager 2012-2013 pour la nouvelle école, secteur urbain ouest, soit attribué à la firme Hebdo Ménage, 270, boul. des Allumettières, Gatineau (Québec), J8X 1N3 selon les modalités suivantes :

Établissement	Prestataire de services	Montant du contrat (excluant les taxes)	Hres/sem	Catégorie
École secteur urbain ouest	Hebdo Ménage	71 400,28 \$	63	1

<u>Autres soumissionnaires</u>	<u>Montant (taxes en sus)</u>	<u>Heures/sem</u>
Nasco	73 370,00 \$	65
Services Ménager Roy	74 972,03 \$	60,54
P.R. Maintenance	94 731,45 \$	72

**Adoptée à l'unanimité**

**Soumission – Contrat de services alimentaires – École secondaire Grande-Rivière**

**SOUSSION – CONTRAT DE SERVICES ALIMENTAIRES – ÉCOLE SECONDAIRE GRANDE-RIVIÈRE**

Considérant les termes de l'appel d'offres sur invitation de l'école;

Considérant qu'en vertu de la délégation de certains pouvoirs et certaines fonctions aux diverses instances de la CSPO No. 59, le Comité exécutif autorise la location de locaux pour une durée d'un an et plus;

Considérant l'analyse des soumissions reçues;

**C.E.-11-12-838** Monsieur Jean-Pierre Brind'Amour propose que le contrat d'opération de la concession des services alimentaires à l'École secondaire Grande-Rivière pour les années scolaires 2012-2013, 2013-2014 et 2014-2015, soit accordé à la firme Laliberté & Associés Inc., 8790, rue Lajeunesse, Montréal (Québec), H2M 1R6 en contrepartie d'une compensation mensuelle de 1 150,00 \$ (taxes en sus).

**Autres soumissionnaires**

**Compensation**

Le centre Alimentaire d'Aylmer	n/s
Groupe Compass / Chartwells Canada	n/s
Aramark Québec Inc	n/s

**Adoptée à l'unanimité**

**Soumission – Projet  
« Remplacement des escaliers  
intérieurs – École Saint-Paul »**

**SOUSSION – PROJET « REMPLACEMENT DES ESCALIERS  
INTÉRIEURS – ÉCOLE SAINT-PAUL »**

Considérant les termes de notre appel d'offres sur invitation No. 12-13-08;

Considérant que ledit projet est prévu au budget d'investissement 2012-2013;

Considérant la recommandation de la firme Carrier, Savard, architectes d'accorder le contrat de remplacement des escaliers intérieurs à l'École Saint-Paul au plus bas soumissionnaire conforme;

**C.E.-11-12-839** Madame Silvia Barkany propose que le contrat relatif au projet « Remplacement des escaliers intérieurs – École St-Paul » soit accordé à la firme PBS – 2740621 Canada Ltée, 2032, chemin Pink, Gatineau, Québec, J9J 3N9, au montant de 86 900,00 \$ (taxes en sus), soumission la plus basse conforme;

<b><u>Autres soumissionnaires</u></b>	<b><u>Montant (taxes en sus)</u></b>
DMA Construction	89 500,00 \$
Groupe APA Construction	91 400,00 \$
Les Renovations Daniel Larivière	non-conforme

**Adoptée à l'unanimité**

**Soumission – Projet « Réfection  
salles de toilette – École du Lac-  
des-Fées »**

**SOUSSION – PROJET « RÉFECTION SALLES DE TOILETTE –  
ÉCOLE DU LAC-DES-FÉES »**

Considérant que ledit projet est prévu dans le cadre de la Mesure 50622 – « Résorption du déficit d'entretien 2011-2012 »;

Considérant l'analyse des soumissions reçues;

**C.E.-11-12-840** Monsieur André Maurice propose que le contrat relatif au projet « Réfection des salles de toilettes des filles, École du Lac-des-Fées » soit accordé à la firme Les Renovations Daniel Larivière, 435, boul. St-René Est, Gatineau, Québec, J8P 8A5, au montant de 62 000,00 \$ (taxes en sus), soumission la plus basse conforme;

<b><u>Autres soumissionnaires</u></b>	<b><u>Montant (taxes en sus)</u></b>
DMA Construction	65 480,00 \$
PBS – 2740621 Canada Ltée	68 210,00 \$
Groupe APA	69 820,00 \$

**Adoptée à l'unanimité**

**Incidence**

20 h 15 : M. Gilles Chagnon se lève de son siège

**Soumission – Projet « Réfection  
salles de toilette – École  
internationale du Mont-Bleu**

**SOUSSION – PROJET « RÉFECTION SALLES DE TOILETTE –  
ÉCOLE INTERNATIONALE DU MONT-BLEU »**

Considérant les termes de notre appel d'offres sur invitation No. 12-13-12;

Considérant que ledit projet est prévu au budget d'investissement 2012-2013;

Considérant l'analyse des soumissions reçues;

**C.E.-11-12-841** Madame Silvia Barkany propose que le contrat relatif au projet « Réfection des salles de toilettes des filles – École internationale du Mont-Bleu » soit accordé à la firme Groupe APA, 1051,

rue Jacques-Cartier, Gatineau, Québec, J8T 2W3, au montant de 46 865,00 \$ (taxes en sus), soumission la plus basse conforme;

<u>Autres soumissionnaires</u>	<u>Montant (taxes en sus)</u>
DMA Construction	47 000,00 \$
PBS – 2740621 Canada Ltée	48 300,00 \$
Les Rénovations Daniel Larivière	49 700,00 \$

**Adoptée à l'unanimité**

**Incidence**

20 h 16 : M. Gilles Chagnon reprend son siège.

Soumission – Projet « Réfection des façades – École Saint-Rédempteur »

**SOUSSION – PROJET « RÉFECTION DES FAÇADES – ÉCOLE SAINT-RÉDEMPTEUR »**

Considérant les termes de notre appel d'offres public No. 11-12-102;

Considérant que ledit projet est prévu dans le cadre de la Mesure 50690 – « Maintien des Bâtiments 2010-2011 »;

Considérant la recommandation de la firme Jean-Marie L'Heureux, architecte d'accorder le contrat de réfection des façades à l'École Saint-Rédempteur au plus bas soumissionnaire conforme;

**C.E.-11-12-842** Madame Marie-Andrée Lépine propose que le contrat relatif au projet « Réfection des façades – École Saint-Rédempteur » soit accordé à la firme Les Rénovations Daniel Larivière Inc., 435 boul. St-René Est, Gatineau (Québec) J8P 8A5, au montant de 103 000,00 \$ (taxes en sus), soumission déclarée la plus basse conforme;

<u>Autres soumissionnaires</u>	<u>Montant (taxes en sus)</u>
Construction GMR	122 323,00 \$
DLS Construction Inc.	128 888,00 \$
Gestion DMJ	129 900,00 \$
Construction Héritage	138 000,00 \$
Robert Gauvreau & Fils Construction Ltée	144 900,00 \$
Les Industries CAMA	149 900,00 \$
Couvreur Rolland Boudreault	154 250,00 \$
SRL Construction	295 000,00 \$

**Adoptée à l'unanimité**

Approbation des frais de voyages et de déplacement

**APPROBATION DES FRAIS DE VOYAGES ET DE DÉPLACEMENT**

*Rapport  
Dépenses commissaires et directeur général  
Exécutif – Séance du 20 juin 2012*

<u>Date</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>	<u>Raison</u>
<b><u>Frais de voyage</u></b>			
2012-06-06	Gilbert Couture	1 047.64 \$	Québec du 31 mai au 3 juin 2012
2012-06-07	Marie-Andrée Lépine	1 005.48 \$	Québec du 31 mai au 3 juin 2012
2012-05-11	Jocelyn Blondin	506.00 \$	Québec du 26 au 29 avril 2012
2012-06-07	Johanne Légaré	822.48 \$	Québec du 31 mai au 3 juin 2012
2012-06-07	Jean-Pierre Reid	932.10 \$	Québec du 31 mai au 3 juin 2012

**Frais de déplacement**

Aucun

**Visa**

2012-05-31	Visa – Président	446.33 \$
------------	------------------	-----------

**Frais de voyage DG**

2012-05-25	Jean-Claude Bouchard	691.13 \$	Congrès ADIGECS Mai 2012
2012-06-06	Jean-Claude Bouchard	435.93 \$	Sommet éducation FCSQ

**Frais de déplacement DG**

Aucun

**C.E.-11-12-843** Monsieur Jacques Lemay propose d'approuver les frais de voyage et de déplacement des commissaires et du directeur général.

**AUTRES SUJETS**

Aucun nouveau sujet.

**CORRESPONDANCE ET DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Liste des chèques émis (série #1111871 à #1113355) déposée au responsable de la vérification des comptes.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

**C.E.-11-12-844** Monsieur Jean-Pierre Brind'Amour propose de levée de la séance. Il est 20 h 23.

**Adoptée à l'unanimité**

La présidente

Le secrétaire général



## **ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 JUIN 2012**

1. Ouverture de la séance et adoption de l'ordre du jour
2. Adoption des procès-verbaux
3. Suivis des dernières séances
4. Message de la Présidente
5. Message du Directeur général
6. Période d'intervention du public
  - 6.1 Pierre Provençal – Président du Syndicat du soutien scolaire de l'Outaouais
7. **DOSSIERS**
  - 7.1. Soumission – Achat d'une tête de ligne numérique de câblodistribution pour le département de télécommunication – Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
  - 7.2. Achat de deux ponts roulants pour le département de soudage – CFPO
  - 7.3. Soumission – Programme d'aide du personnel 2012-2015
  - ~~7.4. Approbation – Contrat de location de licences Microsoft~~
  - 7.4. Approbation – Contrats de transport scolaire exclusifs
  - 7.5. Approbation – Entente de services de transport avec la Société de Transport de l'Outaouais
  - 7.6. Approbation – Ententes de services de transport avec des établissements d'enseignement secondaire privés
  - 7.7. Soumission – Contrat d'entretien ménager – École 029
  - 7.8. Soumission – Contrat de service alimentaire – École secondaire Grande-Rivière
  - 7.9. Soumission – Projet « Remplacement des escaliers intérieurs – École Saint-Paul »
  - 7.10. Soumission – Projet « Réfection salles de toilette – École du Lac-des-Fées »
  - 7.11. Soumission – Projet « Réfection salles de toilette – École internationale du Mont-Bleu »
  - 7.12. Soumission – Projet « Réfection des façades – École Saint-Rédempteur »
  - ~~7.13. Soumission – Projet « Installation d'un nouveau système de ventilation du gymnase – École du Parc de la Montagne »~~
  - ~~7.14. Soumission – Projet « Accessibilité, toilettes des filles et réparation escalier No. 2 – École du Grand-Boisé »~~
  - 7.13. Approbation des frais de voyage et de déplacement
8. Autres sujets
9. Correspondance et dépôt de documents
10. Période de questions
11. Levée de la séance